



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Đaminh Trịnh Thế Huy, O.P.**

Phone: 713-459-4018

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Việt Anh Khoa**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

THÁNH LỄ:

Thứ Hai – Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM

11:00 AM, 6:00 PM

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai – Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc

với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các

tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng

sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải

ghi danh gia đình công giáo riêng.

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM C

Ngày 12 Tháng 5, Năm 2019 - Số 787



5 ĐIỂM QUAN TRỌNG

ĐỂ SÙNG KÍNH VÀ YÊU MẾN ĐỨC MẸ ĐÚNG NGHĨA HƠN

Kể từ khi Thánh Gioan Tông Đồ rước Mẹ Maria về nhà mình sau khi Chúa Giêsu chịu tử nạn, vô số người Kitô hữu cũng đã noi theo để rước Mẹ về nhà mình. Tuy vậy, lòng sùng kính chân thật với Đức Mẹ Maria không dễ và nhiều khi người ta đã chỉ dừng lại ở sùng kính bề ngoài. Quả thật, nhiều người hăm hở dựng tượng Đức Mẹ, gắn đèn cắm hoa phủ đầy bàn thờ, hay lần chuỗi Mân Côi thỉnh thoảng, nhưng không thật sự đến gần Mẹ để được Mẹ dẫn đến gần Chúa.

Sau đây là một số điểm quan trọng để có một niềm sùng kính đúng đắn hơn với Đức Trinh Nữ Maria vinh hiển. Những điều này do Thánh Louis de Montfort đề ra; ngài là một linh mục sống đời ẩn tu thế kỷ XVIII có đầy lòng sùng kính Đức Mẹ, đã dành cả đời để dẫn đưa các linh hồn nhờ Mẹ đến với Chúa.

1. Nội tâm

Lòng sùng kính thật cần xuất phát từ tinh thần và trái tim, từ sự tôn trọng

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
 Ông Peter Nguyễn Tài 281-932-4655
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
 Ông Nguyễn Tiến Biểu 281-686-6147
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
 Ông Ngô Vinh Khoa 713-582-2298
Tổng Thư Ký:
 Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
 Chị Nguyễn Lan 713-261-9734
HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH
Chủ Tịch:
 Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
 Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
 Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
 Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
 Anh Nguyễn Hưng Hiến. 281-902-8852
Thư Ký:
 Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089
CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:
Các Bà Mẹ Công Giáo:
 Nguyễn Thị Sang 281-897-9622
Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:
 Chị Cindy Nguyễn. 832-978-8908
Huynh Đoàn Đa Minh:
 Bà Đào Thị Rành 832-646-6833
Hướng Đạo:
 Stephanie Thanh An Nguyễn . . . 832-293-8017
Knights of Columbus:
 Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600
Legio Mariae:
 Bà Nguyễn Thị Lan 713-261-9734
Liên Minh Thánh Tâm:
 Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
 Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thanh Niên Ánh Sáng:
 Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Thiếu Nhi Thánh Thể:
 Anh Đỗ Phú Trường 832-359-1088
Tông Đồ Fatima:
 Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
 Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
 Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

sâu xa ta dành cho Đức Mẹ Maria, từ hiểu biết của bản thân về sự vĩ đại của Mẹ, và từ cảm xúc ta có với Mẹ.

2. Trông cậy

Nghĩa là ta thật sự tin tưởng vào Mẹ, thật sự hy vọng ơn phù trợ của Mẹ. Như một người con thơ, ta kêu xin Mẹ giúp đỡ trong mọi hoàn cảnh, mọi nơi, mọi sự.

Khi nghi nan, khi lạc lõng, khi bị cám dỗ, khi mệt mỏi buồn chán, khi sa cơ thất thế, khi vô vọng bế tắc, khi đắn đo lo lắng, khi khổ cực vất vả công việc, khi bất mãn cuộc đời, trong mọi nỗi gian nan khốn khó về phần xác cũng như phần hồn, ta đều hãy kêu đến bàn tay Đức Mẹ Maria, đừng sợ Mẹ chán vì phải nghe ta mãi, hay sợ làm phiền lòng Chúa.

3. Đạo đức

Sùng kính thật là sống đạo đức, nghĩa là biết tránh xa tội lỗi, noi gương Đức Trinh Nữ thánh thiện vô song về đức khiêm nhường, đức tin, cầu nguyện liên lỉ, đức hy sinh hãm mình chịu khổ hờn xác, đức trong sạch, đức kiên nhẫn, sự dịu dàng như thiên thần, và đức khôn ngoan. Đó là 10 nhân đức hàng đầu của Đức Nữ Rất Thánh Đồng Trinh.

4. Bền đỗ

Sùng kính thật là phải lâu dài. Bền đỗ bảo đảm con người duy trì những việc lành, không dễ bỏ qua các thói quen đạo đức. Một người sốt sắng với Đức Mẹ phải là người không dễ thay đổi, cảm xúc không nhất thời, không hay ngại ngừng, cũng không nhút nhát. Tình yêu mến với Đức Mẹ dựa trên đức tin, không phải trên cảm giác hay cảm xúc vài ba bữa.

5. Vô vị lợi

Cuối cùng, lòng sùng kính thật với Đức Mẹ là lòng sùng kính vô vị lợi, không vì để thoả mãn một điều cầu xin cụ thể nào đó rồi thôi, nhưng là một sự đơn thuần tìm kiếm Thiên Chúa qua Đức Mẹ rất thánh. Một tội tở đúng nghĩa của Đức Maria không phục vụ Mẹ chỉ để mong được một ơn ban tạm thời hay dài hạn về thân xác hay cả tâm linh (như mong được mạnh khoẻ hay ước có ngày được thị kiến thấy Mẹ). Ta không nên yêu mến Mẹ vì Mẹ ban điều này điều kia cho ta, hay vì ta trông mong Mẹ được nhiều, mà duy nhất là vì Mẹ đáng mến vô cùng. Tình mến ấy phải không khác biệt với một Đức Mẹ rộng rãi và đáng yêu ở tiệc cưới Cana lẫn với một Đức Mẹ buồn bã và sầu khổ ở đồi Canvê.

Gioakim Nguyễn lược dịch

Nguồn: <http://gplongxuyen.org/NewsDetail.asp?ID=20190507063536>



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
 Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dâng Hoa:
 Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
 Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Giới Trẻ:
 Cô Nguyễn Thu Hoàì. 832-244-1818
Ban Giúp Lễ:
 Anh Chu Quốc Bảo 832-997-7776
Ban Khánh Tiết:
 Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
 Anh Nguyễn Bá Thức 832-818-2183
Ban Nghi Lễ:
 Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
 Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
 Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
 Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
 Ông Lê Trung Phương 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
 Anh Nguyễn Duy Hiến. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
 Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349
Ban Y Tế:
 Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Giáo Lý Tân Tòng
 Liên Lạc Quý Cha. 281-999-1672
CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:
Ca Đoàn Cecilia:
 Chị Hồ Hạnh 832-492-1411
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
 Liên Lạc Cha Thiên Ân
Ca Đoàn La Vang:
 Anh Nguyễn Văn Định. 832-646-6460
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
 Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
 Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Tri Ân:
 Chị Lê-Dương-Hải 713-498-8159

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 12/05/2019 - 18/05/2019

Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG NĂM:

Cầu cho Giáo Hội bên Châu Phi. Xin cho Giáo Hội bên Châu Phi, qua việc dẫn thân của các thành viên, thắt chặt sự hợp nhất giữa các dân tộc, dấu chỉ của niềm hy vọng cho lục địa này.

THÁNG KÍNH ĐỨC MẸ

“Các tín hữu hãy nhớ rằng lòng tôn sùng chân chính không hề tại tình cảm chóng qua và vô bổ, cũng không hề tại một sự dễ tin phù phiếm, nhưng phát sinh từ một đức tin chân thật. Đức tin dẫn chúng ta đến chỗ nhìn nhận địa vị cao cả của Mẹ Thiên Chúa, và thúc đẩy chúng ta lấy tình con thảo yêu mến Mẹ chúng ta và noi gương các nhân đức của Mẹ” (LG 67)

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
12	Tr	CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH. Thánh vịnh tuần IV. CHÚA NHẬT CHÚA CHIÊN LÀNH. Cầu cho ơn thiên triệu linh mục và tu sĩ. Cv 13,14.43-52; Kh 7,9.14b-17; Ga 0,27-30. (Không cử hành lễ thánh Nêrêô, thánh Achillêô và thánh Pancratiô, tử đạo.)
13	Tr	Thứ Hai. Đức Mẹ Fatima (Tr). Cv 11,1-18; Ga 10,1-10 (hay lễ về Đức Mẹ: Is 61,9-11; Lc 11,27-28).
14	Đ	Thứ Ba. THÁNH MATTHIA, TÔNG ĐỒ. Lễ kính. Cv 1,15-17.20-26; Ga 15,9-17.
15	Tr	Thứ Tư. Cv 12,24-13,5a; Ga 12,44-50.
16	Tr	Thứ Năm. Cv 13,13-25; Ga 13,16-20.
17	Tr	Thứ Sáu. Cv 13,26-33; Ga 14,1-6.
18	Tr	Thứ Bảy. Thánh Gioan I, giáo hoàng, tử đạo (Đ). Cv 13,44-52; Ga 14,7-14.

5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 64

HỒ NGHI TRONG BÍ TÍCH RỬA TỘI LÀ GÌ?



Trong những trường hợp hồ nghi một người đã được rửa tội hay chưa, hoặc bí tích Rửa Tội được ban cho người đó có thành sự hay không thì phải làm thế nào? Chúng ta phân biệt 2 trường hợp:

1. Hồ nghi về sự kiện: một người đã được Rửa Tội hay chưa?

- Nguyên việc không thể tìm ra chứng từ xác nhận bí tích Rửa Tội đã ban thì không đủ để hồ nghi về sự kiện là một người đã được lãnh nhận bí tích Rửa Tội hay chưa. Cần phải điều tra cẩn thận nơi cha mẹ hay những người thân của đương sự.

- Điều 876 của Bộ Giáo luật hiện hành cho phép: “Lời tuyên bố của một nhân chứng đáng tin cậy hay lời thề của chính người đã được Rửa Tội, nếu họ đã lãnh nhận bí tích Rửa Tội ở tuổi thành niên, đủ để làm bằng chứng cho việc ban bí tích Rửa Tội, nếu điều đó không gây thiệt hại cho ai”.

2. Hồ nghi về hiệu lực của bí tích: Bí tích Rửa Tội được ban cho người đó có thành

sự hay không?

Giáo luật, Điều 869 §2, quy định như sau: “Những người đã được Rửa Tội trong một cộng đoàn Giáo Hội không Công giáo, thì không được Rửa Tội với điều kiện, trừ khi có một lý do nghiêm chỉnh để hồ nghi về tính thành sự của bí tích Rửa Tội, sau khi đã điều tra về chất thể và mô thể đã được dùng khi ban bí tích, cũng như về ý muốn của người thành niên được Rửa Tội và của thừa tác viên ban bí tích Rửa Tội”.

* Một số cộng đoàn Giáo Hội không Công giáo sau đây có bí tích Rửa Tội được Giáo Hội Công giáo nhìn nhận là hữu hiệu: African Methodist Episcopal, Amish, Anglican (Anh giáo), Assembly of God, Baptists, Evangelical United Brethren, Church of the Brethren, Church of God, Congregational Church, Disciples of Christ, Episcopalians, Evangelical Churches, Lutherans, Methodists, Liberal Catholic Church, Old Catholics, Old Roman Catholics, Church of the Nazarene, Polish National Church, Presbyterian Church, Reformed Churches, United Church of Christ.

* Bí tích Rửa Tội được ban trong các giáo phái và cộng đoàn sau đây được coi là không hữu hiệu: Apostolic Church, Bohemian Free Thinkers, Christadelphians, Christian and Missionary Alliance, Christian Scientists, Church of Divine Science, Church of the Latter Day Saints (Mormons), Franc-macon, Jehovah’s Witnesses, Pentecostal Churches, People’s Church of Chicago, Quakers, Salvation Army, Seventh Day Adventists, The New Church, Unitarians.

WHAT IT MEANS

THAT JESUS IS THE GOOD SHEPHERD

Jesus doesn’t just call us to virtue, he shows us the way. The main part of the Holy Land was a large central plateau about 35 miles long. The ground was for

the most part rough and rocky. It was impossible for sheep just to stay in one area for grazing. Large areas for grazing simply did not exist. Every flock had to have a shepherd who led his flock every day to places where the sheep could eat.

The life of a shepherd was very difficult. A flock of sheep never grazed without his presence and therefore, the shepherd was on duty every day of the week. Since the sheep always had to travel in order to find grass to eat, they were never left alone. Sheep could get lost, or they could be attacked by wolves or stolen by robbers.

Sheep were seldom used for regular food by the people of the Holy Land; rather sheep were cultivated for the use of their wool. Thus, the shepherd was with his sheep for a very long time. He gave each one of them a name, and they all knew his voice. In fact, it is said that each shepherd had a peculiar way of speaking to the sheep that allowed them to know that he was their shepherd.

During the warm weather, it was common for the sheep to spend the night away from the village farm. The shepherd watched over them throughout the night. In these circumstances, the sheep stayed in open areas surrounded by a low rock wall. In these areas, the sheep entered and left through an open space which had no door or gate of any kind. During the night, the shepherd would sleep stretched out within the empty space so that no sheep could get out except by crossing over his body. At the same time, a wolf or a robber could not get in, except by crossing over his body as well. Here we can see a prime example of how the shepherd would give his life for his sheep. “I came so that they might have life and have it more abundantly.” (John 10.10)

Jesus is the Good Shepherd. The Easter Season is a continual celebration of the one central mystery of Christianity; that Jesus gave his life for us by dying on the Cross. He saved us from our sins. “He himself bore our sins in his body upon the cross, so that, free from sin, we might live for righteousness. By his wounds you have been healed. For you had gone astray like sheep, but you have now returned to the shepherd and guardian of your souls” (1 Peter 2: 24).

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019: \$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 26-04-2019 \$22,910.50
Số tiền còn phải đóng: \$33,089.50

We all know that getting directions from someone when we are lost can be a frustrating experience. Perhaps you scramble for a piece of paper to scribble a few indications like “go right at the light and then take your first left.” Maybe the person who gives you directions is wrong, and instead of a right, you should have taken a left.

Sometimes you come across a kind person who says “Come, I will take you there.” In this case, the person is the way and you cannot go wrong. Jesus tells us that he is the way. Jesus does not give us advice and directions; he takes us by the hand and leads us to eternal life in heaven. He does not tell us about the way, he is the way.

Christianity is essentially different from all other religions because the Christian does not merely follow a series of rules and regulations, nor does he submit himself to a guru’s indications of how to live certain austere principles.

Christianity is not about a what, but about a whom. Ultimately, Christianity is about relationship and of course, the greatest relationship of all. Christianity is about a relationship with the best friend anyone could ever have; i.e., Jesus Christ.

Married couples, boyfriends and girlfriends and even dear friends understand what relationship is all about. True friendship is true personal love. True friendship is not based upon an arrangement of rules. Friendship goes much deeper than this. Friendship is a relationship.

Through the Easter mystery of Baptism, we are incorporated into Christ. This life of sanctifying grace launches us into an awesome bond with Jesus Christ.

Our relationship with Jesus is personal. He is real because he is alive. He is a living person that sees you, that hears you, that speaks with you and that walks with you. He is there to bless you and to strengthen

you. He is with you to sustain you and to dry your tears. Jesus is always there because he has truly risen on Easter Sunday morning.

Our relationship with Jesus is real. Before his death on the cross, in the intimacy of the Upper Room where he imparted to his dear friends his last words before his Passion and Resurrection, he said: “If you love me, keep my commandments.” (John 14: 15) Love is not based upon empty words and wishful thinking; love is translated into action.

When Jesus speaks to us in the Gospels about humility, service, patience, chastity, honesty, apostolic zeal and the other gospel virtues, he calls us to put these virtues into practice within the circumstances of our daily lives. We show Jesus our true love by doing gospel deeds. Our relationship is so personal, that we become another Jesus. We talk like him, we think like him, we feel like him and we act like him. Authentic relationship automatically brings us to imitation.

Any true friendship needs to be nourished by relationship. When we spend a lot of time away from a friend, the friendship begins to die. The adage: “Out of sight, out of mind”, is very true. In order to love, we need to spend time with the Beloved. Contemplative prayer, the assiduous meditation of the Scriptures, the daily reception of the Eucharist and frequent Confession are the preferred moments of intimacy with the risen Jesus who is the Way, the Truth and the Life.

Fr. James Farfaglia is the Pastor of Our Lady of Guadalupe Catholic Church in Corpus Christi, TX

He is truly risen. Our faith is not in vain.

Tom Hoopes

Source: <https://aleteia.org/2019/04/18/10-reasons-we-know-christ-rose-from-the-dead/>

THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA KÍNH ĐỨC MẸ FATIMA

Kính thưa quý ông bà và anh chị em. Giáo xứ sẽ có thánh lễ lúc 12 giờ trưa vào Thứ Hai, ngày 13 tháng 05 năm 2019 kính Đức Mẹ Fatima. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em cùng tham dự

THÔNG BÁO CỦA TRUNG TÂM GIÁO DỤC LA VANG

VỀ NGÀY TỈNH TÂM VÀ TẬP DỢT CỦA NGƯỜI ĐỠ ĐẦU VÀ CÁC EM THÊM SỨC KHÓA 2018-2019

Để chuẩn bị cho các em lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức vào ngày 26 tháng 5 năm 2019, trung tâm Giáo Dục Lavang xin thông báo đến quý phụ huynh hai ngày quan trọng sau đây:

1) Thứ Sáu, ngày 24 tháng 5 năm 2019 - 6:00 pm- 10:30 pm- Ngày Tỉnh Tâm & Tập Dợt của người đờ đầu và các em Thêm Sức. Xin tất cả tụ họp tại Nhà thờ lúc 5 giờ 45 phút chiều để bắt đầu sớm. Sau phần Tỉnh Tâm, sẽ có quý cha giúp các em và quý vị đờ đầu được lãnh nhận Bí Tích Hoà Giải. Sau đó sẽ là phần tập dợt cho thánh lễ.

2) Thánh Lễ Thêm Sức ngày Chúa Nhật ngày 26 tháng 5 năm 2019 (Confirmation Mass -Sunday, May 26th, 2019- Bishop George Sheltz, presiding):

- 9:30 am – 1:00 pm: Chụp Hình Gia Đình (Family Photo Session). Xin tụ họp tại Nhà Nguyễn. Sẽ có cha đến chụp hình với gia đình. Xin xem lịch trình chụp hình của mỗi lớp. (Các em nam giờ chụp hình từ 9:30 am-11:00 am, các em nữ 11:00 am- 1:00 pm)
- 2:00 pm-2:45 pm: Họp với Đức Giám Mục & chụp hình lớp (Class Photo Session)- Xin tụ họp tại nhà thờ. Các lớp sẽ chụp chung với Đức Giám Mục.
- 2:45 pm – Xếp hàng chuẩn bị cho thánh lễ. (Lineup for the Mass Procession).
- 3:00 pm - Thánh Lễ Thêm Sức (Confirmation Mass)

* Trang Phục cho các em Thêm Sức:

- Em nam: Áo sơ mi trắng dài tay, quần tây đen, giày đen, vớ đen (không mang giày tennis).
- Em nữ: Áo dài trắng, quần trắng và giày trắng (không mang giày tennis)

Chúng tôi sẽ sắm cà-vạt màu đỏ cho các em nam, hoa cài áo cho các em nam và nữ, bằng chứng chỉ và quà. Tất cả sẽ được phát cho các em trong tối tỉnh tâm Thứ Sáu.

Mọi thắc mắc, xin liên lạc
Cô Cindy Kim Phạm 281-799-0940
Xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh,
BGL Trung Tâm Giáo Dục La Vang

THÔNG BÁO CỦA LỚP XƯNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

1) Ngày Tỉnh Tâm và Xưng Tội của các em là Ngày Thứ Bảy 18, Tháng 5 Năm 2019 từ lúc 10:00 sáng cho tới 2:30 chiều tại nhà thờ. Xin phụ huynh đón các em về vào lúc 2:30 chiều tại nhà thờ. Chúng tôi sẽ phát voan (cho học sinh nữ), belt và nơ đỏ (học sinh nam), hoa cài áo, quà kỷ niệm và giấy chứng chỉ cho các em học sinh trước khi các em ra về.

2) Xin quý phụ huynh nhớ chuẩn bị trang phục cho các em những thứ sau đây:

- Học sinh nam: Áo chemise trắng dài tay, quần tây đen và giày đen (không mang giày tennis).
- Học sinh nữ: Áo dài, đầm trắng có tay, vớ trắng và giày trắng (không mang giày tennis)

3).- Lịch trình chụp hình cá nhân và gia đình của Lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu: sáng Chúa Nhật, Ngày 19, Tháng 5, Năm 2019 tại Nhà Nguyễn phía bên Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Thư và giờ chụp hình đã được gửi về nhà với các em học sinh rồi. Mọi thắc mắc, xin liên lạc với cô Thu-Nguyệt ở số 281-451-3659.

4) Trưa Chúa Nhật - Các em học sinh cần có mặt ở bên trong nhà thờ lúc 2:30 pm, để chụp hình chung và từng lớp. Sau đó thánh lễ sẽ được bắt đầu vào lúc 3:00 chiều.

Lớp XTRLLĐ xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh.

THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA KÍNH ĐỨC MẸ FATIMA

Kính thưa quý ông bà và anh chị em. Giáo xứ sẽ có thánh lễ lúc 12 giờ trưa vào Thứ Hai, ngày 13 tháng 05 năm 2019 kính Đức Mẹ Fatima. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em cùng tham dự

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM THÔNG BÁO

Đoàn LMTT sẽ họp định kỳ hàng tháng vào 9:00 sáng Chúa Nhật ngày 19 tháng 5 bên Nhà Nguyễn Linh Đài. Kính mời quý đoàn viên tham dự đông đủ và đúng giờ, vì phiên họp có nhiều việc cần phổ biến. Đoàn sẽ Tôn Vương Thánh Tâm Chúa tại nhà Anh Chị Điền lúc 5:00 chiều ngày 19 tháng 5. Quý Đoàn viên tham dự xin tập họp bên Nhà Thờ cũ lúc 4:30 sẽ có người hướng dẫn.

SINH HOẠT CHI TỘC

Chi Tộc 5, Gia Tộc La Vang, sẽ mừng lễ bổn mạng Thánh Giuse Đỗ Quang Hiến, vào sáng Chúa nhật 19-5-2019 lúc 11:00 am. Kính mời các gia đình thuộc zip code 77066 khu vực East Bammel North Houston cùng đến tham dự. Sau thánh lễ xin mọi người cùng ở lại bên tượng Thánh để có dịp gặp gỡ và cầu nguyện cho nhau.

THÁNH LỄ RA TRƯỜNG CHO CÁC EM TRUNG HỌC & ĐẠI HỌC

Để tuyên dương thành quả học tập của các em tốt nghiệp Trung Học và Đại Học năm học 2018-2019, Giáo xứ sẽ tổ chức thánh lễ Tạ ơn cho các em vào lúc 9 giờ 15 phút sáng Chúa Nhật ngày 02 tháng 06. Xin quý phụ huynh khuyến khích con em tham dự. Xin ghi danh với Cô Thu Hoài, Trưởng Ban Giới Trẻ, ở địa chỉ email: hnguyen@stlukeshealth.org. Hạn chót ghi danh là ngày 28 tháng 05, 201

KHÓA SỰ PHẠM MÙA HÈ

Do Thầy Quyên Di, Giáo Sư Đại Học Long Beach, California hướng dẫn

Kính thưa Cộng Đoàn.

Thông thường, các bậc cha mẹ phải là những nhà giáo đầu tiên trong gia đình. Thế nhưng trong thực tế các bậc phụ huynh, vì quá bận rộn với kế sinh nhai và những lo toan khác trong đời sống hôn nhân, đã không có cơ hội để trau dồi phương pháp giáo dục con cái. Mùa hè năm nay 2019, Trường Việt Ngữ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang Houston, có mời Thầy Quyên Di thuộc Đại Học Long Beach, California đến giáo xứ chúng ta để hướng dẫn về sự phạm. Khóa học gồm có

8 đề tài về nguyên tắc căn bản và tâm lý giáo dục ngôn ngữ trẻ em.

Thời gian: Từ 6 giờ chiều Thứ Sáu ngày 14-6-2019 đến 3 giờ chiều Chúa Nhật ngày 16-06-2019.

Địa điểm: Hội Trường Thánh Mẫu Giáo xứ Đức Mẹ La vang, Houston, Texas.

Kính mời quý ông bà và anh chị em, đặc biệt là quý thầy cô đang phục vụ tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang cố gắng sắp xếp thời giờ để tham dự khóa học căn bản này. Đây thực sự là cơ hội hiếm có nên ban tổ chức khuyến khích và kính mời mọi thầy cô và quý vị tham dự đông đảo để trước hết là biết cách dạy dỗ con cái bảo tồn tiếng Việt. Kế đến, quý vị có thêm những kiến thức chuyên môn để có thêm sự tự tin và trở nên những thầy cô chuyên chính trong công tác giảng dạy tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.

Xin chú ý, sau khi mãn khóa, những học viên tham dự đầy đủ sẽ được cấp bằng tốt nghiệp sự phạm của Đại Học Long Beach California.

Ban Giáo Dục trân trọng thông báo và kính mời.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHÚA NHẬT NGÀY 5/5/2019

Các thánh lễ trong tuần	\$21,247.00
Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$3,928.00
Quỹ Tiết Kiệm	\$106.00
Khẩn tháng 5 năm 2019.....	\$368.00
Quỹ ảnh tượng & dâng Quỹ Xây Dựng & Phát Triển.....	\$635.00
Hoa & sách đám tang	\$300.00
Đám cưới	\$300.00
Hoa, dù & tặng phẩm trong ĐHTM	\$2,064.00
Quán thức ăn của Đoàn TĐ Fatima trong ĐHTM 2019 .	\$3,832.00
Bảo trợ Đại Hội Thánh Mẫu 2019.....	\$ 28,710.00
Xin khẩn ĐHTM 2019	\$ 25,839.00
Ban Giáo Dục ghi danh năm học 2019-2020	\$ 2,400.00
TỔNG CỘNG	\$ 89,729.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

RAO HÔN PHỐI

1. Anh ANTON TRẦN PHƯƠNG NAM, con trai của Ông Trần Văn Thám & Phùng Thị Hậu, kết duyên cùng Chị MARIA VŨ NGUYỄN PHƯƠNG THẢO, con gái của Ông Vũ Sỹ Hóa & Nguyễn Thị Lê Thu, tại Nhà thờ Lớn, lúc 12 giờ trưa ngày 25 tháng 5 năm 2019

2. Anh JUSTIN BURAS, con trai của Ông Duane Buras & Lisa Buras, kết duyên cùng Chị NGUYỄN HOÀNG MỸ QUYÊN, con gái của Ông Nguyễn Công Quyền & Bùi Hoàng Thúy Diễm, tại Nhà thờ Lớn, ngày 25 tháng 5 năm 2019

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 5 TỪ NĂM 1986-2019 (MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Lê Văn Phát Dũng	May 1, 1992
Joseph Nguyen Van Than	May 1, 1992
Nguyễn Phi Alexander	May 5, 1996
Maria Trần Kim Vân	May 5, 2018
Catarina Lê Thị Sương	May 6, 2007
Maria Cao Thị Gương	May 6, 2007
Maria Hồ Thị Yên	May 6, 2014
Maria Hồ Thị Yên	May 6, 2014
Anna Đinh Thị Rê	May 8, 2016
Carôlô Vũ Quốc Tuấn	May 9, 2016
Ineg Nguyễn Thị Bát	May 10, 2010
Martino Hoàng Nhật Quang	May 10, 2015
Matta Phạm Thị Toàn	May 11, 2017
Phanxico Xavier Nguyễn Đức Hiến	May 12, 2006
Matha Nguyễn T Kim Sa	May 12, 2007
Maria Mai Thị Que	May 12, 2008
Giuse Nguyễn Quỳnh	May 13, 2006
Anna Hà Thị Dung	May 13, 2007
Maria Huỳnh Lệ Hồng	May 13, 2014
Anna Vũ Thị Em	May 14, 2017

Anna Nguyễn T Kim Anh	May 15, 2006
Giuse Vũ Đức Tín	May 15, 2016
Nguyễn Hồng Thi	May 16, 1999
Đaminh Trần Minh Khôi	May 16, 2014
Giuse Trần Văn Hòa	May 18, 2013
Benedicto Nguyễn Ngọc Chính	May 18, 2016
Andrew Anthony Bùi	May 20, 2012
Maria Lê Thị Sa	May 20, 2018
Teresa Phạm Tô Bạch Tuyết Angela	May 21, 2017
Tôma Nguyễn Văn Tân	May 22, 2017
Giuse Nguyễn Xuân Hồng	May 22, 2018
Vincente Trần Đức Ban	May 24, 2013
Teresa Bùi Thị Tân	May 25, 2014
Maria Nguyễn Thị Chúc	May 26, 2010
Maria Vũ Thị Thêu	May 28, 2013
Lm. Giuse Đỗ Văn Lực, OP	May 29, 2009
Phêrô Trần Văn Hoan	May 29, 2013
Giuse Trần Bình Hải	May 29, 2013
Giuse Vũ Trung Thượng	May 30, 2013
Maria Trần Thị Phúc	May 30, 2017
Anna Mai Thị Linh	May 31, 2012
Phêrô Nguyễn Trí Jeannot	May 31, 2014

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh, 82 tuổi; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Nguyễn Thị Là; 7. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc); 8. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 9. Bà Trần Kim Định; 10. Bà Têresa Nguyễn Thị Lan; 11. Bà Nguyễn Thị Hương; 12. Bà Trần Xuân Hương; 13. Ông Lương Tấn Phú; 14. Bà Trịnh Thị Đàm (Mười); 15. Bà Phạm Thị Vân; 16. Bà Cố Anna Lưu Thị Hạc; 17. Ông Đức; 18. Ông Thiết; 19. Cô Liêu; 20. Cự Nguyễn Thị Sáng; 21. Mẹ Cô Xuân; 22. Bà Phạm Thị Bảo; 23. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 24. Bà Lê Thị Huê (80 tuổi); 25. Cự Nguyễn Thanh Tâm (94 tuổi); 26. Ông Trần Kim Quan; 27. Stephenô Trần Kim Sơn; 28. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 29. Chị Nguyễn Thị Yên; 30. Bà Elizabeth Nhị Lang; 31. Bà Trần Kim Đình; 32. Ông Phạm Văn Nam; 33. Bà Trần Thị Cúc; 34. Ông Nguyễn Minh Khiết; 35. Ông Nguyễn Đăng Doanh;

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỜNG

(Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Số tiền các hội đoàn, các gia đình, cá nhân, và các vị ân nhân ngoài giáo xứ dâng cúng cho quỹ Xây Dựng & Bảo Trì trong 3 năm:

Năm 2015-	\$257,595.25
Năm 2016-	\$236,519.00
Năm 2017-	\$298,621.00
Năm 2018-	\$338,701.00

Chúa Nhật ngày 05/05/2019

1. GD Dzien Nguyễn- LV 1654	\$500.00
2. GD Đào Văn Thiết- LV 1237	\$100.00
3. GD Trần Am Dominic-LV 525	\$100.00
4. GD Nguyễn Lượng-LV 1144	\$100.00
5. GD Nguyễn Văn Thọ-LV 776	\$100.00
6. GD Nguyễn Minh-LV 1228	\$100.00
7. GD Hà Công Thượng-LV 1855	\$100.00
8. GD Bùi Văn Mạc-LV 328	\$100.00
9. GD Hasenmyer Lee-LV 767	\$100.00
10. GD Nguyễn Văn Phi-LV 78	\$50.00
11. GD Phạm Thanh Minh-LV 879	\$50.00
12. GD Phạm Văn Thám-LV 452	\$50.00
13. GD Trần Thiết Hùng-LV 116	\$50.00
14. GD Phạm Khang Tới-LV 266	\$50.00
15. GD Nguyễn Văn Khanh-LV 791	\$50.00
16. GD Khuất Duy Thê-LV 519	\$50.00
17. GD Nguyễn Viết Lương-LV 293	\$50.00
18. GD Huỳnh Thị Rõ-LV 1558	\$50.00
19. GD Nguyễn Văn Phán- LV 1347	\$50.00
20. GD Vũ Văn Hải-LV 1187	\$50.00
21. GD Nguyễn Dũng Simon-LV 1149	\$50.00
22. GD Nguyễn Thê Cường-LV 2127	\$50.00
23. GD Đỗ Tiến Đức-LV 44	\$50.00
24. GD Trần Đình Toàn- LV 182	\$50.00
25. GD Trần Văn Hùng-LV 213	\$50.00
26. GD Võ Thành Trí-LV 252	\$50.00
27. GD Nguyễn Hoàng Đạo-LV 368	\$50.00
28. GD Phạm Công Huỳnh-LV 711	\$50.00
29. GD Lee Sonnarit-LV 560	\$50.00
30. GD Đỗ Minh Trí-LV 866	\$50.00
31. GD Lương Minh Tâm-LV 1433	\$50.00
32. GD Đinh Quang Thọ-LV 374	\$50.00

33. Các phong bì dưới \$50.00 \$1,478.00
Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 05/05/2019- 166 phong bì

QUỸ TIẾT KIỆM 2019

Quỹ tiết kiệm năm 2015, giáo xứ đã nhận được. . . \$ 16,027.59
Quỹ tiết kiệm năm 2016, giáo xứ đã nhận được. . . \$ 16,821.23
Quỹ tiết kiệm năm 2017, giáo xứ đã nhận được . . \$ 14,277.59

Quỹ tiết kiệm năm 2018, giáo xứ đã nhận được . . \$ 15,208.79

1. Bà Lý	\$45.79
2. LV 1584	\$89.59
3. Ân Danh	\$55.70
4. Ân Danh	\$38.59
5. Ân Danh	\$20.19
6. Ân Danh	\$67.30
7. LV 321	\$109.29
8. LV 47	\$22.96
9. Ân Danh	\$10.00
10. LV 694	\$39.62
11. Ân Danh	\$25.55
12. GD Phêrô Trần Quang	\$46.35
12. Ân Danh	\$34.06
13. Ân Danh	\$4.40
14. LV 310- Đoàn Ruyên	\$38.33
15. LV 660	\$49.00
16. LV 173	\$44.72
17. LV 2213- Hoàng Liên	\$10.93
18. LV 1738 (2 Hộp)	\$295.31
19. LV 1855	\$52.26
20. LV 2432	\$35.89
21. Ân Danh	\$56.25
22. LV 40	\$224.81
23. Ân Danh	\$8.87
24. Ân Danh	\$91.78
25. Ân Danh	\$8.43
26. Các em lớp Việt Ngữ & Giáo Lý	\$138.50
27. LV 1781	\$82.60
28. LV 35	\$140.00
29. GD LV1032	\$74.00
30. LV 577- Nguyễn Thái Thủy & Mai	\$217.27
31. LV 764- Frank	\$147.76
32. LV 1570	\$43.17
33. GD Trần T. Hương	\$35.97
34. Ân Danh	\$37.99
35. Ân Danh	\$50.00
36. LV 940	\$21.07
38. Ân Danh (2 hộp)	\$139.74
39. LV 1647- Đức Ngộ	\$25.06

40. LV 313	\$21.68
41. Ân Danh	\$32.02
42. Ân Danh	\$21.68
43. Các em HS lớp Giáo Lý & Việt Ngữ	\$100.00
44. LV 2119- Đoàn Tú	\$105.00
45. LV 519	\$54.83
46. Ân Danh	\$67.04
47. LV 121	\$108.17
48. LV 1799	\$79.74
49. Ân Danh	\$21.43
50. LV 1880	\$34.54
51. Ân Danh	\$11.25
52. GD Nam Nguyễn	\$106.51

ĐTC CHỦ SỰ KINH LẠY NỮ VƯƠNG THIÊN ĐÀNG Ở SOFIA



Buổi đọc kinh diễn ra ở quảng trường bên ngoài Nhà Thờ Chính tòa của Chính Thống Bulgari mà ngài vừa viếng thăm trước đó. Hiện diện tại đây có khoảng 800 tín hữu và dân chúng.

Bài huấn dụ ngắn

Trong bài huấn dụ ngắn trước khi đọc kinh, ĐTC đề cao sự kiện trong lịch sử Giáo Hội, cả tại Bulgari này, có nhiều vị mục tử nổi bật về đời sống thánh thiện, trong đó có ĐGH Gioan 23 mà dân chúng tại nước này gọi là "Vị Thánh Bulgari". Người là một mục tử thánh thiện, sống tại đây từ năm 1925 đến 1934 và vẫn được dân chúng kính nhớ đặc biệt. Tại đây, thánh nhân đã học cách quý chuộng những truyền thống của Giáo Hội Đông Phương và kiến tạo những tương quan thân hữu với các tôn giáo khác.

Cổ võ hành trình đối thoại

ĐTC cho biết tiếp tục hành trình đại kết, sau buổi đọc kinh này, ngài sắp chào thăm đại diện của các tôn giáo ở Bulgari, một quốc gia như một ngã tư đường nơi các tôn giáo gặp gỡ nhau và dẫn thân đối thoại, trong một quốc gia Chính Thống giáo. Chính sự hiện diện chào đón của các đại diện các cộng đồng tôn giáo khác nhau trong cuộc gặp gỡ này là một dấu chỉ nói lên ước muốn của tất cả mọi người tiếp tục theo đuổi hành trình ngày càng cần thiết để tiến tới "một nền văn hóa đối thoại như con đường, cộng tác với nhau như một qui luật hành xử, cảm thông với nhau như một phương pháp và tiêu chuẩn" (Tuyên ngôn Abu Dhabi 4-2-2019).

Cầu xin Đức Mẹ để Bulgari trở thành một quốc gia gặp gỡ

Rồi ĐTC mời gọi tất cả mọi người hướng về Đức Trinh Nữ Maria, Nữ Vương Trời Đất, xin Mẹ chuyển cầu với Chúa Phục Sinh, để cho đất nước Bulgari yêu quý này được động lực cần thiết thúc đẩy để luôn là một quốc gia gặp gỡ, một lãnh thổ trong đó, khi vượt lên trên những dị biệt về văn hóa tôn giáo và khác biệt chủng tộc, "anh chị em có thể tiếp tục nhìn nhận và quý chuộng nhau như con cái của cùng Một Cha Trên Trời. Sau khi ban phép lành cho các tín hữu, ĐTC còn chào thăm 10 vị lãnh đạo các tôn giáo khác tại Bulgari, rồi về tòa Sứ Thần Tòa Thánh để dùng bữa và nghỉ trưa.

Tòa Sứ Thần Tòa Thánh tại Bulgari

Tòa Sứ Thần này được Đức TGM Angelo Giuseppe Roncalli, sau này là Thánh Giáo Hoàng Gioan 23, mậu mãi hồi năm 1929 khi ngài là Khâm Sứ Tòa Thánh tại Bulgari. Trong thời cộng sản, tòa nhà này bị nhà nước tịch thu và biến thành tòa soạn báo cộng sản Pogled. Sau khi tái lập quan hệ ngoại giao giữa Bulgari và Tòa Thánh ngày 6-12 năm 1990, tòa Khâm Sứ được trả lại cho Giáo Hội và trở thành Tòa Sứ Thần Tòa Thánh như hiện nay.

Hoạt động cuối cùng của ĐTC trong ngày đầu tiên viếng thăm Bulgari là thánh lễ ĐTC cử hành chiều chúa nhật, 5-5 tại Quảng trường Knayaz Alexandar I ở trung tâm thủ đô Sofia. Alexandar và vua đầu tiên của Bulgari tân thời từ năm 1879.

GX ĐỨC MẸ LA VANG TRI ÂN CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
 Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
 Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC
832 953 3232
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
 - Cao huyết áp
 - Cao mỡ trong máu
 - Tiểu đường
 - Dị ứng
 - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa

VINH VO, FNP
 BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
 HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
 AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
 13480 Veterans Memorial Dr. Ste.R6 -Houston-Texas 77014

Phuong Hoa Sandwiches & Cafe
 12826 Veterans Memorial Dr. Houston, TX 77014
 Tel: 281-537-6222
 Cell: 281-857-4773

CẦN NGƯỜI
 Tiệm Convenience Store tại North 59- Parker cần 1 người đàn ông khoảng 50 tuổi fill up hàng hóa.
 Làm 4 ngày cuối tuần. Xin liên lạc Anh Tùng:
 407-405-6726 từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều. Cám ơn.

得興 Đắc Hưng 燒臘 B.B.Q. & Fast Food
 12315 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
 Tel# 281-988-8883
 11397 Veterans Memorial Dr., Houston, TX 77067
 Tel# 281-586-8882 hay 281-586-8885

Nhà Hàng chúng tôi có bán:
 Mì Nước, Com Phán, Hủ Tiú Xào, Party Tray

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
 (Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
 11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
 Houston, TX 77067
 Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

CHEZ BEIGNETS
Wings & Boba
 13192 Veterans Memorial Houston, TX 77014 - Tel: 832.446.2488
 www.houstoncrashfishfood.com
 Vietnamese Noodle | Sandwich | Wings | Beignets | Boba

UNLIMITED FOR ALL STARTING AT \$30
 8303 Hwy 6 N. Houston, TX 77095
 Hwy 6 & West Rd
 Nói Tiếng Việt / Se Habla Español
281-677-5188

ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

SAO MAI
 CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỰ MỸ VÉ VIỆT NAM VÀ TỰ VIỆT NAM QUẢ MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601
 SÀI GÒN: \$2.4/Lb - TÍNH: \$3.4/Lb
 13420 State Highway 249, Suite # C Houston, TX 77086

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
 11240 FM 1960 Rd West, Suite 401 Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
 Chuyên khám và điều trị:
 Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
 và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
 Heating & Refrigeration
 PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHĂNG!
 FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
 10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.
 11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
 LICENSED & INSURED
LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

CÔNG TY SẢN XUẤT MỘ BIA HEADSTONE WORLD
 15715 N. Freeway I-45 Houston TX 77090
713.597.8899

Có giá rẻ cho người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ các loại mộ bia và làm việc với mọi nghĩa trang tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
 Bs. Nha Khoa
 HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
 PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
 11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
 12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
 (Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
 1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR
 Peter Nguyen
 Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
 Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
 Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty REALTOR & LOAN CONSULTANT
 RE #702850 - NMLS #1535328
 Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER
 Lợi tức thấp ... không sao.
 Bị trở ngại credit ... không sao.

Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
 (832) 276-0845
 Katherineyourrealtor7@gmail.com
 9131 Gianna Ct. Houston, TX 77083

Nha sĩ VÕ GIA HUÂN, D.D.S. Devine Dental
 12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
 Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
 WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
 8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
 Có Kiểm: **832-858-0229**
 Có Kim Thu: **281-788-8229**
 Văn phòng: **832-321-8888**

GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
 (GIÁ CHỈ TỪ)
\$ 2 / LB
 NHANH - RẼ - AN TOÀN
(832) 748 0763
HAITRUNG SHIPPING

- *GIAO HÀNG 5-7 NGÀY (SÀI GÒN)
- *BỒI THƯỜNG 100% HÀNG THẤT LẠC
- *HỒI BẢO MIỄN PHÍ

ĐẠI LÝ CARGO XIN LIÊN HỆ:
 *LÀM DỊCH VỤ GIẤY TỜ BAY VÀ THÔNG QUAN GIÁ RẼ
 *NHẬN ĐI HÀNG ĐẠI LÝ SỐ LƯỢNG LỚN
 RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG!
 13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2 HOUSTON, TX 77014
 (KHU CHỢ HONGKONG 3, KẾ BÊN HA'S KITCHEN)

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ Hủ
Tiểu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfishfood.com

Mon-Fri: 11am-10pm
Sat-Sun: 10am-10pm

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
Trang: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL
ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN
12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net
Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY
Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm Cho Sân Nhà, Lò Sưởi Phòng Tắm, Hồ Tắm...
Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation
4802 Yale St Houston, TX 77018-2202 Phone: 281-345-2396
Cell: 713-545-4688 Fax: 281-345-8263

NHÀ THUỐC TÂY LLJ
LLJ PHARMACY
Được Sĩ **Cẩm-Tử Nguyễn**
Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.
Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa
Phone: (281) 809-8305 Fax: (833) 790-4127

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY
We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public
Office: 281.440.5959 Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067
BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 **DỊCH VỤ**
Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm
Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ
TU VẤN MIỄN PHÍ
Tâm Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

RE/MAX
ĐỊA ỐC **TRƯƠNG BÙI**
Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thạt - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

THE CRAB STATION
OYSTER BAR
SOFT OPENING: 10% DISCOUNT OVER BILL OF \$50
FREE ALL SOFT DRINK (AUGUST 1 - AUGUST 9)
4505 FM 1960 Suite B Houston, TX 77069
Phone: (281) 781-7351
Email: houston@crab-station.com





Now Hiring All Position
4505 FM 1960 Suite B - Houston, TX 77069
Hiring: Servers, Bartenders, Kitchen Staff, Kitchen Helpers, Host
Email Resume to: houston@crab-station.com or Apply in Person
Call: Don 713-498-8557 Hao: 713-909-6591

2 T TRAVEL & SERVICES
• Bán vé máy bay
• Giấy tờ Việt Nam
• Di Trú, Bảo Lãnh
• Trợ Cấp Xã Hội
• Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú
8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

RE/MAX
ĐỊA ỐC **CHANTAL CHAU NGUYỄN**
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thạt - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
832-526-8888

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com
CHUYÊN GIA TƯ VẤN VẾT:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

SOFT OPENING
REALTY ASSOCIATES
KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở
Cell: 832-541-8470
Thành Thạt-Tận Tâm-Uy Tín-Kín Đáo